



Państwowy Instytut Geologiczny Państwowy Instytut Badawczy

ul. Rakowiecka 4, 00-975 Warszawa, tel. 22 45 92 000, fax 22 45 92 001, sekretariat@pgi.gov.pl
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy KRS, Nr 0000122099; NIP PL 5250008040

www.pgi.gov.pl

państwowa służba
geologiczna

państwowa służba
hydrogeologiczna

EZ-240-105/2014/ 97/15/AN

Warszawa, dnia 27.02.2015 r.

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na: „Organizację ogólnopolskiej konferencji „Olsuwisko” w Wieliczce – EZ-240-10/2015”

WYJAŚNIENIE NR 1

I. Odpowiedzi na pytania nr 1

Zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych Zamawiający udziela odpowiedzi na pytania zadane przez uczestników postępowania przetargowego.

Pytanie nr 1.

Dotyczy: Postępowania o udzielenie niniejszego zamówienia prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego o szacunkowej wartości zamówienia powyżej 207 000 euro, zgodnie z przepisami ustawy z 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r. poz. 907 z późn. zm.) w zakresie organizacji ogólnopolskiej konferencji „Olsuwisko” w Wieliczce. Nr referencyjny postępowania: EZ-240-10/2015

Dla realizacji przedmiotu zamówienia w zakresie określonym w Specyfikacji istotnych warunków zamówienia niezbędne jest posiadanie wpisu w rejestrze organizatorów turystyki i pośredników turystycznych, wymaganego na podstawie art. 4 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 2004 r. o usługach turystycznych (Dz.U. z 2014 r. poz. 196 ze zm.). Zgodnie z brzmieniem tego artykułu działalność gospodarcza w zakresie organizowania imprez turystycznych oraz pośredniczenia na zlecenie klientów w zawieraniu umów o świadczenie usług turystycznych jest działalnością regulowaną w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej i wymaga uzyskania wpisu w rejestrze organizatorów turystyki i pośredników turystycznych (...).

Zgodnie z art. 3 pkt. 2 przywołanej ustawy impreza turystyczna to co najmniej dwie usługi turystyczne tworzące jednolity program i objęte wspólną ceną, jeżeli te usługi obejmują nocleg lub trwają ponad 24 godziny albo jeżeli program przewiduje zmianę miejsca pobytu. Jak wynika z Opisu przedmiotu zamówienia (OPZ), stanowiącego załącznik nr 1 do Specyfikacji istotnych warunków zamówienia, Wykonawca zobowiązany będzie świadczyć w ramach zlecenia usługę turystyczną, tworzącą jednolity program i objętą wspólną ceną, obejmującą nocleg oraz przewidującą zmianę miejsca pobytu.

Jak wynika z powyższego, OPZ opracowany do niniejszego postępowania wyczerpuje definicję usługi turystycznej, w rozumieniu ustawy o usługach turystycznych.

Znajduje to potwierdzenie w cytowanych poniżej wynikach kontroli Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych (Informator UZP nr 7/2012) dotyczącej analogicznej sytuacji:

(...) w interpretacji Ministerstwa Sportu i Turystyki z dnia 19 września 2011 r. wskazano, że dla kwalifikacji prawnej Wykonawcy zamówienia publicznego, jako organizatora turystyki, nie ma znaczenia, że przedmiot zamówienia został określony jako organizacja wyjazdu, jeżeli odpowiada on definicji imprezy turystycznej. Ponadto ustawa o usługach turystycznych nie ogranicza definicji imprezy turystycznej jedynie do wyjazdów wypoczynkowych czy też rekreacyjnych. Bez znaczenia dla kwalifikacji prawnej imprezy turystycznej, pozostaje cel wyjazdu, jeżeli celem pobytu w odwiedzanej miejscowości nie jest podjęcie stałej pracy przez uczestników wyjazdu (...)

Ponadto w przywołanej opinii MSiT stwierdza, iż „przedmiot zamówienia publicznego (...) na kompleksową organizację wyjazdu (...), obejmującego zgodnie z zakresem rzeczowym zlecenia, zakwaterowanie, transport, wyżywienie, ubezpieczenie (KL, NW i bagażu), opiekę pilota, program zwiedzania, wyczerpuje definicję imprezy turystycznej, ponieważ składa się z co najmniej dwóch usług turystycznych obejmujących noclegi, tworzących jednolity program i objętych wspólną ceną, a celem wyjazdu jego uczestników nie jest podjęcie stałej pracy w odwiedzanej miejscowości”.

Prawny wymóg uzyskania koncesji, zezwoleń, licencji czy zgód itd. do podjęcia i wykonywania działalności gospodarczej jest wyrazem reglamentacyjnej działalności państwa w stosunku do mającej rangę zasady konstytucyjnej swobody działalności gospodarczej wprowadzonej art. 20 Konstytucji RP. Ustawa o swobodzie działalności gospodarczej stanowi, iż podmioty mogą realizować przysługujące im prawo do wolnego prowadzenia działalności gospodarczej po uzyskaniu wpisu do rejestru przedsiębiorców w Krajowym Rejestrze Sądowym albo do Ewidencji Działalności Gospodarczej (art. 14) oraz dodatkowo - w przypadku niektórych rodzajów działalności - po uzyskaniu wpisu do rejestru działalności regulowanej.

W myśl art. 4 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 2004 r. o usługach turystycznych, działalność gospodarcza w zakresie organizowania imprez turystycznych oraz pośredniczenia na zlecenie klientów w zawieraniu umów o świadczenie usług turystycznych jest działalnością regulowaną w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej i wymaga uzyskania wpisu w rejestrze organizatorów turystyki i pośredników turystycznych.

Jak stanowi przepis art. 4 ust. 1 ustawy o usługach turystycznych, działalność gospodarcza polegająca na organizowaniu imprez turystycznych oraz pośredniczeniu na zlecenie klientów w zawieraniu umów o świadczenie usług turystycznych wymaga uzyskania wpisu w rejestrze organizatorów turystyki i pośredników turystycznych prowadzonym przez marszałka województwa. W tej sytuacji, aby prawidłowo zastosować normę prawną przewidzianą we wskazanym przepisie art. 4 ust. 1 cyt. ustawy, należy jednoznacznie ustalić zakres pojęć składających się na definicję *"organizowania imprez turystycznych"*. Wobec powyższego, należy posłużyć się przede wszystkim słowniczkiem stosownych pojęć ustawowych, zawartym w art. 3 ustawy o usługach turystycznych. Należy zwrócić uwagę, iż organizowaniem imprez turystycznych, zgodnie z art. 3 pkt 4 ww. ustawy, jest przygotowywanie lub oferowanie, a także realizacja imprez turystycznych. Z kolei, jak zdecydował ustawodawca, imprezę turystyczną stanowią co najmniej dwie usługi turystyczne tworzące jednolity program i objęte wspólną ceną, jeżeli usługi te obejmują nocleg i trwają ponad 24 godziny albo jeżeli program przewiduje zmianę miejsca pobytu (vide: art. 3 pkt 2 ustawy).

Powyższe stanowisko i interpretacja zgodna jest również z oceną Ministerstwa Sportu i Turystyki.

Ustawa Prawo zamówień publicznych precyzuje warunki udziału w postępowaniu, jakie spełniać winien wykonawca ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego. Dopelnieniem regulacji ustawowych są przepisy rozporządzenia o dokumentach, które je precyzują i uzupełniają. Opisując sposób oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu, zamawiający, działając w granicach art. 22 ust. 1 ustawy, definiuje cechy podmiotu (właściwości wykonawcy), jakie są niezbędne dla uznania, że wykonawca jest zdolny do wykonania zamówienia. W przypadku postępowań powyżej progów unijnych zamawiający jest zobowiązany żądać dokumentów podmiotowych, w każdym przypadku wymaganym przepisami prawa.

Warunek udziału w postępowaniu, jaki wymienia art. 22 ust. 1 Pzp, związany jest z posiadaniem przez wykonawcę ubiegającego się o zamówienie wymaganych uprawnień do określonej działalności lub czynności wchodzącej w zakres przedmiotu zamówienia. Zamawiający, w przypadku, gdy ustawy nakładają obowiązek uzyskania uprawnień do wykonywania danej działalności lub czynności, powinien postawić warunek posiadania takich uprawnień. Prawny wymóg uzyskania koncesji, zezwoleń, licencji czy zgód itd. do podjęcia i wykonywania działalności gospodarczej jest wyrazem reglamentacyjnej działalności państwa w stosunku do mającej rangę zasady konstytucyjnej swobody działalności gospodarczej wprowadzonej art. 20 Konstytucji RP. Zgodnie z nią wykonywanie działalności gospodarczej jest wolne dla wszystkich, na równych zasadach. Ograniczenie wolności działalności gospodarczej jest dopuszczalne tylko w drodze ustawy i tylko ze względu na ważny interes publiczny (art. 22 i 31 Konstytucji RP). Rozwinięcie konstytucyjnej wolności działalności gospodarczej znajduje wyraz w ustawie z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej (tekst jedn.: Dz. U. z 2007 r. Nr 155, poz. 1095 z późn. zm.), która w art. 6 ust. 1 stanowi, iż podejmowanie, wykonywanie i zakończenie działalności gospodarczej jest wolne dla każdego na równych prawach, z zachowaniem warunków określonych przepisami prawa. Ustawa o swobodzie działalności gospodarczej stanowi, iż podmioty mogą realizować przysługujące im prawo do wolnego prowadzenia działalności gospodarczej po uzyskaniu wpisu do rejestru przedsiębiorców w Krajowym Rejestrze Sądowym albo do Ewidencji Działalności Gospodarczej (art. 14) oraz dodatkowo - w przypadku niektórych rodzajów działalności - po uzyskaniu wpisu do rejestru działalności regulowanej.

Przez „uprawnienia” należy więc rozumieć w szczególności koncesje na prowadzenie danej działalności, jak też zezwolenia i licencje wymagane przepisami ustaw regulujących dany obszar życia społecznego, działalność regulowaną w rozumieniu przepisów ustawy o swobodzie działalności gospodarczej, wymagającą uzyskania wpisu w odpowiednim rejestrze. Tym samym zawarte w §1 ust. 1 pkt 1 Rozporządzenia o dokumentach wyrazy „koncesja, zezwolenie lub licencja” należy traktować jako przykładowe. Ponadto, z powyższego wynika jednocześnie, że treść art. 22 ust. 1 pkt 1 ustawy nakłada na zamawiającego obowiązek badania, czy do wykonania określonego zamówienia, ustawy wymagają posiadania stosownych uprawnień, zezwoleń, wpisów etc, a następnie zweryfikowania czy wykonawcy posiadają wymagane uprawnienia. Brak takich działań, może być uznany za zaniechanie zamawiającego naruszające uczciwą konkurencję (w skutkach poprzez dopuszczenie podmiotów, które nie mogą wykonywać danej działalności bez spełnienia określonych przesłanek), w przeciwieństwie do wymogu przedstawienia dokumentów potwierdzających np. odpowiedni wpis do rejestru, który to obowiązek wynika z mocy powszechnie obowiązujących przepisów i nie może być uznany za naruszający równe traktowanie wykonawców

W świetle powyższych wyjaśnień, wskazuję na uchybienie zamawiającego, na etapie konstruowania SIWZ, polegające na błędnym sformułowaniu warunków udziału w postępowaniu. Pomimo złożonego oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu i braku podstaw do wykluczenia, każdy z wykonawców powinien potwierdzić posiadanie wpisu do rejestru organizatorów turystyki i pośredników turystycznych. Na etapie weryfikacji ofert, zamawiający powinien wyjaśnić czy każdy z podmiotów, który złożył ofertę jest w stanie zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, zrealizować przedmiotowe zamówienie.

Odpowiedź nr 1.

Przedmiotem postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nr EZ-240-10/2015 są usługi w zakresie organizacji konferencji. Organizacja konferencji obejmuje:

- 1) zapewnienie spójnej przestrzeni (miejsca) do przeprowadzenia konferencji
- 2) usługę gastronomiczną w trakcie konferencji oraz organizację uroczystej kolacji
- 3) usługę transportową.

Zgodnie z art. 3 pkt 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych (Dz. U. z 2014 r. poz. 196) przez **usługi turystyczne** rozumie się - usługi przewodnickie, usługi hotelarskie oraz wszystkie inne usługi świadczone turystom lub odwiedzającym;

Z kolei **impresa turystyczna** – to co najmniej **dwie usługi turystyczne** tworzące jednolity program i objęte wspólną ceną, jeżeli usługi te obejmują nocleg lub trwają ponad 24 godziny albo jeżeli program przewiduje zmianę miejsca pobytu – art. 3 pkt 2 cytowanej ustawy.

Podkreślić należy, że przedmiot zamówienia określony w przedmiotowym postępowaniu nie obejmuje usług hotelarskich czy przewodnickich. Przedmiotem tego zamówienia jest *de facto* wynajęcie sal konferencyjnych z obsługą i sprzętem niezbędnym dla przeprowadzenia konferencji, usługi gastronomiczne (lunch, przerwy kawowe i jedna kolacja) oraz usługi transportowe, ale bez udziału przewodnika. Przedmiot zamówienia nie obejmuje usług hotelarskich. Nie są to usługi świadczone turystom czy odwiedzającym tylko zapewnienie miejsca dla uczestników konferencji naukowej i z usługami turystycznymi nie ma nic wspólnego. Wycieczka terenowa jest wyjazdem merytorycznie powiązany z tematem konferencji naukowej i nie jest to wycieczka o charakterze rekreacyjnym czy turystycznym.

Z uwagi na to, że przedmiot zamówienia nie obejmuje usług turystycznych w rozumieniu ustawy *o usługach turystycznych* – zbędnym byłoby żądanie przez zamawiającego dokumentu potwierdzającego wpis wykonawcy do rejestru organizatorów turystyki.

II. Zmiana treści SIWZ nr 1

5) Punkt 22.2. Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia otrzymuje brzmienie:

22. ZALECENIA DOTYCZĄCE OPAKOWANIA I OZNAKOWANIA OFERT

22.2. Koperta powinna być zaadresowana na adres:

Państwowy Instytut Geologiczny – Państwowy Instytut Badawczy (PIG-PIB)

ul. Rakowiecka 4, 00-975 Warszawa

oraz powinna być opisana następująco:

Oferta na „**Organizacja ogólnopolskiej konferencji „O!suwisko” w Wieliczce**”

(Sygn. Postępowania: EZ-240-10/2015)

Nie otwierać przed **06.03.2015** roku godz. 12:15.

6) Punkt 23.2. Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia otrzymuje brzmienie:

23. TERMIN I MIEJSCE SKŁADANIA OFERT

23.2. Termin składania ofert upływa **06.03.2015** r. o godz. 12:00

7) Punkt 24.1. Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia otrzymuje brzmienie:

24. OTWARCIE OFERT

24.1. Otwarcie złożonych ofert nastąpi w dniu **06.03.2015** r. o godz. 12:15, w siedzibie Zamawiającego w bud. A, pok. nr 220.

Zamawiający informuje, że w konsekwencji powyższych zmian modyfikacji ulega ogłoszenie o zamówieniu.

Powyższe zmiany należy uwzględnić przy składaniu ofert.

Pozostałe zapisy SIWZ pozostają bez zmian.

KIEROWNIK
Państwowego Instytutu Geologicznego
Państwowego Instytutu Badawczego

mgr Roman Smółka